Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/58.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表（零沽每份七仙）

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元五零	四元五毛	四元三毛	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元	十七元	十八元

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

孔子紀元二千五百零八年 新聞紙第十九卷第一七一號一頁
加拿大華文日報之先導者創於一九零七年 夏曆歲次丁酉十月十一日
加拿大新聞社。美聯社。合衆社通訊社之長期電訊特約戶 中華民國四十六年十二月二日 星期一

Vancouver 4, B.C. Monday December 2 1957 Vol. 19. No. 171 Peag 1

遠東又起風雲
印尼發動全面性運動
欲逼荷蘭交還其屬地
印尼總統被行刺倖免

印泥。耶加達二日路透社電。印泥政府今日發動全面性之運動。來逼使荷蘭將荷屬新畿內亞。交還給印泥政府管轄。

星期日。印泥政府命令所有在荷蘭工廠。機關及荷蘭人之公司工作之印泥人民。一律罷工一日。同時下令不准荷蘭民航機在印泥境內之機場降落。更下令不准售買荷蘭之印刷品。如什誌。報章等。

印泥之新聞處長暨拜洲廣播時。向印泥全體人民呼籲。團結一致。來反對荷蘭。

印泥總理第丹安廣播時謂。聯合國大會。反對印泥之權利。不承認荷屬之新畿內亞。爲印泥領土。逼使印泥要用行動來達到我們之目的。而此種行動。會影響到我們日常之生活。

△耶加達已有反荷蘭之行動

荷蘭民航公司。已經於本星期二日上午六時（印泥當地時間）停止飛行。而其他之航線。亦已經開始再次整理行程。

同時。在耶加達之荷蘭僑民。包括何蘭外交團之住宅及使館。均已經被切斷了煤氣及水電之供應。作爲反何蘭之局部行動。

何蘭航運公司之何藉顧員。擬於今日駕駛他們自己之汽車返工。但爲他們之印泥藉員阻止。

何蘭新畿內亞 係屬何屬東印度之一部。亦係何蘭在遠東最後一個殖民地。

△有人行刺印尼總統失敗

星期六晚。有人以手溜彈來行刺印泥總統蘇卡諾。但是失敗。蘇卡諾未受傷。但是照星期日之調查。至少有十人因此喪生。

印泥政府宣佈。當時羣衆。有一百卅七名。被該手溜彈炸傷。現仍留院醫治。而大多數受傷者係兒童。

蘇卡諾總統之所以不受到傷害。係因其衛兵。將其推倒。而該衛士以身覆在蘇卡諾之上。掩蔽蘇卡諾故能免到受傷之危。

對於此項行刺印泥總統之消息。印泥政府保持秘密。不准洩露任何秘密。但是據旅客謂。當印泥政府官員在開緊急會議時。行刺事件仍發生。

同時又報告。現在所有印泥政府之建築物及無線電台。均加以武裝人員

△荷機無人搭

星加坡。一日路透社電。今日一架何蘭飛機抵達此間。已無人客。據該機司機謂。他之飛機在耶加達機場時。彼之乘客爲印泥政府命令。不准承搭何機。而被拒入印泥政府所在地。

印泥政府。只准許機員等起飛而已。而在起飛前。所有機員及機內。均由印泥軍警加以嚴密之搜查。始放行。

星加坡方面同時傳出。此次行刺蘇卡諾者。可能係丹魯爾回教運動者之所爲。因爲此運動。自從印泥於一九四九年獲得獨立後。便一直採取反政府之行動。

中共對海外之僑民入籍意見

香港。廿八日美聯社電。中共總惠及勸導。在海外居住之華人。應該入該國之國籍。

中共呼籲數千萬之華人。一旦太才彼等當地之國家籍民。便應該爲國盡忠。

該等選擇。彼等當地之國籍者。便有消失中了國籍。但是中共立刻謂。中共勸導該等仍然願意爲中國籍民之華人。彼等願意爲「中國籍民」。係中共所歡迎。

各處所見之第一枚衛星訊

英京。倫敦二日路透社電。蘇聯第一枚衛星之之火箭携帶者。是否已經跌落在地球上。抑或已溶化在大氣層中。仍然係一個謎。但是西方國家。卻很堅決地相信。該火箭已經脫離了太空。

英國之天文台主任羅維爾博士謂。按照所有之理論來斷定。若謂該火箭仍在太空。則屬於很勉强之理論。

同時。各國卻報告。他等見到慧星。但很可能係蘇聯之太空火箭跌下地球。

△沙省見到有慧星跌下

據加國沙省南部之報告謂。星期日晚。一團很光亮之慧星在沙省跌下。沙省天文台負責謂。此可能係火箭。

加國緬省謂。星期日晚。一光亮之慧星跌下。但很可能係蘇火箭。於跌下時。其光亮令到在當地之羣衆者不能睜開双目。

在阿拉斯加美軍謂。星期六日。一發光之物體。在離此間一百哩之地方跌下。

△有光亮物跌在德國

在德國之漢堡。一農夫謂。一光亮之物體。跌落在其田地上。並令其田地上洞穿一孔。其發現有鉛合金之金屬。

南非亦發生有此等物之跌下。

△蘇謂火箭仍繼游行

然而莫斯科廣告謂。該火箭現在仍然在太空游行。且已經環繞了地球達到八百八十六次。

但英天文台主任羅氏謂。在蘇聯宣佈時。理論上。係達到其八百八十六次。但相信蘇聯之廣播。係想向世界探聽火箭之最近消息。因爲蘇聯根本上亦不知火箭是否仍在上空

新疆棉花豐收

日本。東京一日合衆社電。中共今日報告新疆省今日收獲棉花甚巨。今年收割了五萬零八百八十九米噸（即英磅一萬萬一千一百九十五萬五千八百磅）。

新華社報告。在新疆北部。將十一萬四千畝之土地。施予栽植棉花。而獲得此次丰富之收獲。

紐西蘭昨大選勞工黨獲勝利

紐西蘭。威靈頓埠。二日加拿大社電。紐西蘭政府。現已爲勞工黨政府。於星期六日之大選。執政八年之國家黨失敗。勞工黨勝利。

大選結果。各黨得票數爲勞工黨獲票五十萬八千九百八十一。國家黨四十五萬八千八百零一。社會信託黨七萬五千一百三十五。其他之黨派二千七百零二云。

卑詩省有萬名養老金未增加

雲訊。約有二萬名卑詩省七十歲之老人。已領得增加每月九元之養老金。但仍有一萬多名六十五歲至六十九歲之老年人。未領有該項增加之養老金額。因加京奧太瓦及卑詩省省會域多利間。仍未簽有協定。

據稱。該些老人養老金額之增加。省府當局要貧責其費用之一半。

星島綁票事多富商逃往別處

星加坡。卅日路透社電。中國商會向星加坡政府請求。派出一個委員會。專係研究星加坡之綁票。勒索。及敲詐之罪行。日漸增加事。

單就本年之內。已經有了六個富商。已被此種罪行威脅。而據報導。該等接到恐嚇信之百萬富翁。已經離開星加坡而他往。

學生怕河神不敢過橋返學

馬來亞。律皇二日路透社電。今日此間之學童。因爲害怕克梁河之收買人頭之河神起見。均一律不返學校上課。

據此間之家長謂。河神對於此間建築此新橋之時。並未有祭河神之舉。致觸河神發怒。故此間之家長們。不讓他們之學童行過此橋。

家長們强稱謂。河神現在要請求給予一千頭人頭。來祭他。始能熄其憤怒。

印相盛讚「英聯邦」

印京。新德里二日路透社電。印度首相泥克魯。今日盛讚一種新之和平共存力量。此係「英聯邦」。

他謂。英聯邦力量之存在。令到他感動者。並非係英聯邦國家中之共通點。而是英聯邦中之互異點均不能阻止英聯邦之分離。反而因此而能夠將聯邦國家拉攏在一起。舉行集會。討論及合作。

泥克魯今日對卅國英聯邦國家及屬地之代表。在此間召開之英聯邦國會代表大會時謂。倘若此種新生力量。能夠適應聯邦國家。則亦應該適合其他國家。

此次之英聯邦國會代表大會。係由印度。錫蘭。及柏國爲主人。招待從各聯邦國而來之一百廿名代表。此爲亞洲第二次舉行此種性質之會議。

卑詩省觀察員觀察蘇聯火箭

雲訊。卑詩省七千名之地面觀察人員。現開始負責他們之工作。觀察蘇聯之第一個放射人造衛星之火箭。因爲該火箭將降落。

據稱。該火箭原定於

世界簡聞

▲蘇挪邊界將建造四個水電站。

挪威。奧士盧美聯社電。挪威外交部宣期五日。證實蘇挪兩國計劃。在蘇挪邊境共同建造四個水電站。此項計劃。係由兩國聯合委會擬出最後之商議。會於十二月八日舉行。

▲世界著名男高音家日昨逝世

英京。倫敦路透社電。每日論壇報今日報告。若之男高音家。歌劇及音樂歌唱家朱古里氏。於今日逝世。享年。彼曾來加表演。

▲阿爾本坭亞祝獨立下令大赦

奧京。維也納。路透社電。多事之秋塞島。土耳其籍會。於慶祝其四十五週年獨立下令。大赦令係規定凡定罪入獄三年者。可立刻釋放。

▲塞島土籍人民反對歸還埃及

塞島。拿城路透社電。多事之秋塞島。土耳其籍之塞島。爲保護彼等九萬名之財產及生命起見。今日組成一個新全島土耳其抵抗委員會。來反對塞島歸還希臘之運動。

▲摩洛哥指控西班牙侵其領土

西班牙。馬德里路透社電。摩洛哥駐此大使館。指控西班牙出動陸空軍。反擊摩洛哥之領土。

而又報告謂。西班牙陸空軍與摩軍發生衝突。而西班牙則稱。彼等係出動軍隊懲罰叛軍而已。

▲傳英元帥以退就爭廢船塢事

英京。倫敦路透社電。每日論壇報今日報告。若英國廢除英國卓登海軍船塢。彼則辭去其海軍元帥之職務。但海軍部發言人謂。此消息不確。

▲美國準備加强科學教育知識

華盛頓。英統一社電。美總統愛森考華。於正月呈謂美國會之方案。其中有一項。爲加强美國之教育制度。及增加教學設備。美總統將請聯邦政府。對教室設備之增加及援助。該案在上屆國會開會時被否決。故下屆國會開會時。必注重教育。美總統之提議。將久有全國統一會考。測驗美國學生之成績。以爲合一標準。並以財政上幫助。研究科學之優等學生。美國學校。亦將提高化學。物理。數學各科之水準。

美國並亦準備提高師資云。

在週末間。有十七人因交通肇事而受傷。如有酗酒駕車者。必先被提出車外。喝令行直線。如有左搖右擺而走「之」字形者。必被逮捕後。警局再受檢驗云

卑大教授演講請注重加教育

雲訊。雲高華埠卑詩大學化學系教授李雪韶博士。在雲高華協會演講。加聯邦政府教育部長。應特別注重教育。因蘇聯教育制度良善。數學。物理。地質學。天文學等。均有進步。但惜動物學。醫學及社會科學落後。但於年後。其知識水平。比亦。如西方國家一樣。故加拿應多些宣傳教育之重要。而切不可以爲優遊自在。而只知物質之享受。如要改良教育。必要學習數學化學。歷史。英文及外國文。其他之無益者。一概不理。

他對改良師資之方法。爲增加教師之薪金。嚴格擇師資。專門於某一科之教員。才能任該科之教師云。

利僑公司被刼損失三千多元

雲訊。雲埠片打東街二五六號利僑出入口公司。昨星期日晨被刼。擄夾萬內之數項及另一個小夾萬偷去。小夾萬之數項若干未明。後警察在佐治街東二千號街位。發現小夾萬已空無一物云。

亞板汝埠及華利埠。亦有夾萬被刼之案件發生。

在亞板汝埠。今作社被刼八百元現數及支票。華利埠郵政局。被刼二百四十五元另郵票一百五十元。

加國會會議期現仍繼續舉行

加京。奧太瓦。卅日加拿大社電。據政府方面消息。加拿大國會仍開會。該會將繼續舉行至一九五八年。

自由黨方面。將於明年正月十四日。舉行大會。選舉黨領。

加國會會議。前曾聞於十二月結束云。

週末死於非命卑詩省有七宗

雲埠訊。週末期間。卑詩省內有七人死於非命。其中兩人爲汽車肇禍。

死者爲卅七歲之美也加華。住喜素頓埠一零四六號。於雲埠本汝比區被車撞傷。卅歲之空軍軍官麥啓。爲田莫空軍基地人員。因車撞電灯柱。被電電死。馬達拍夫人。五十二歲。在夫李沙河沙灘被水淹死。

聖誕節假期近嚴防空頭支票

警訊。警局於上週星

天氣報告

今明兩日天陰。有驟雨。微風。最高溫度爲四十八度。最低溫度爲四十二度云。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋亞太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada
總行設於蒙特利爾 在加拿大及國外設有分行六百餘間
本行在香港及九龍均設有分行
香港分行地址：德輔道中及皇后大道中
九龍分行地址：彌敦道

萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓
年晚前夕水貨
本月廿日華達輪到
正沙田蜜柚
泮凈坭蓮藕
紅芋仔 梹芋仔
沙坪粉葛
雙托水仙花頭
最新冬季行情部就快送到

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

happy deals
大夫實業公司
專營大小生意 房屋業務 買賣旅館
H. DARROL TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016

AMherst 6-2234
君需距黃理總代人辦公司本
業實賣買導指實忠
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
服務週到 忠誠老實
大小惠顧 極表歡迎

百年大計 投資實業
△旅館生意出賣
位在故蘭胡街繁盛區
域旅館生意出賣有四
十餘房間每房有冷熱
水喉十年批上等傢私
每年除清開銷淨利約
一萬元主人因年老欲歸
隱廉價出讓取價一萬
二千元先交現欵一萬元
中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105 夜間：HA. 6900Y

僑情報導

華僑在加拿大概況

加拿大聯邦自治領，在美洲北部，由東至西，幾達四千里，全國面積三、八四五、七七四方英里，人口一、六、五零八、七八一人，北部廣漠荒寒，故大部份人口及工商業，均集中於美加接壤一帶。

華人首次赴加拿大，雖有千餘年前，抵達其西部之傳說，但見之史實者，華僑赴加，係遠在一八五八年，其時卑詩省夫李沙河流域發現金礦，各地居民前往淘金，在美國加利寬尼亞州及檀香山華僑，亦有聞風而至，因他們聞該地富庶，工資高昂，乃前往工作，多爲礦工，間有從事捕魚、鋸木、及農業者，爲華僑移殖加拿大之始，隨後兩年，華工有由中國直接前往者，到了一八六三年，卑詩省有華僑二千五百人之多。一八八一年，加拿大太平洋鐵路公司，興築橫貫大陸鐵路，在落磯山間穿山開洞，需用勞工甚殷，乃於一八八一年至一八八四年間，委託美國三藩市華商李天沛、李澤等，向香港、廣州兩處召募華工一萬五千七百名，赴加工作。

林岳鎏 (一)

散佈全球的 壹千四百萬華僑

就職業言，大多從事商業，而以飲食業、理髮業和洋服業爲大宗，其次爲進出口業。台灣籍僑胞則多經營托彈子業。韓國華僑多北方籍，以從事貿易商及經營飯館業和布莊爲主。近年受種種限制，處境極爲艱困。至於工業，農業方面，則華僑經營者極少。衛屬帝汶的華僑，幾乎清一色是廣東梅縣人，當地的主要產品，如咖啡、椰子、米、牛皮、檀香、黃蠟等，都是該地華僑的獨佔市場。

(已完)

如有遺失稅金紙者 請來本報社詢取回

僑胞如有遺失稅金紙者，請來本報社營業部詢問，姓名符合者，可以領取回。

無法投遞書信待領 請注意到本報領回

雲高華埠郵政總局，將無法投遞信件一大批，交來本報，經常放在本報社門前玻璃窗，待收信人領取，茲將各該無法投遞之信件，其收信人及寄信人登記於後，如有爲其本人、或其親友之信者，請來本報社領回。

△北收信人，下寄信人姓名地址

加拿大一華僑 香港南洋商業銀行
李億源 香港九龍彌敦道五八零號六樓
李先生 [illegible] 香港南洋商業銀行
李桑基 香港九龍
何寧詒 香港皇后大道二三二號張
林廣升 香港南洋商業銀行
林維 香港鰂魚涌成街三十九號二樓
林燦 香港梁
周瑞舜 廣東開平義興佛寧里周錦就妻
陳新細小姐 香港九龍紅磡
陳孫賽 香港德輔道西七十五號寬和祥
金山庄
梁潔貞 香港黃深英
湯恩棟 廣東新會官田湯
許寶珠 梅蘭 加拿大雲高華
張培來 香港北角
張強任 中國廣州市
張鐵炳 香港九龍深水埗
黃華燕 美國
興發 香港九龍何文田文華村第三區第三段五號黃紀燦
鄭南煥 香港堅尼地道一四零號頂樓劉
劉志平 香港中國銀行
鍾美英小姐 香港九龍
譚義權 香港九龍福華街一八二號四樓
羅植 加拿大沙省舞市阻
鳳珍 台山白沙梨邊鄉東村

雲埠洪門慶祝 卑詩省百週年紀念 籌備處職員表

籌備處長 銅梯予 簡國安 周玉生
雷根 王華進
籌備委員 陳文彬 趙榮義 林百勝
黃鴻新 林岳生 伍澤濂
張其 徐子樂 簡建平
梅拱學 呂禮庭 湯若谷
歐耀卿 伍淑勤
中文秘書主任 陳文彬
科員 鄧今後 林洪公 呂定國 李耀楣
西文秘書主任 梅拱學
科員 陳秋林 李榮 黃奕志 雷紹箕
財政主任 趙榮義
科員 蔣安翹 周永熾 關邦健 鄭其海
會計主任 馬藝民
科員 趙偉常 鄭新福 宋甘泉 鄭杞幹
巡遊主任 簡國安
科員 楊子順 呂頌紹 林普安 鄭福
中文宣傳主任 湯若谷
科員 林岳生 馮浪帆 劉社鍊 梁啓新
西文宣傳主任 伍澤濂
科員 簡建業 雷紹邦 李華英 李如相
裝飾主任 何發祥
科員 余隨時 楊華牛 林時仰 趙社田
攝影主任 林岳鎏
科員 李瑞垣 劉海平 薛彬 雷廣
筵席主任 廖造喜
科員 余喜 湯樂 岑柏深 鄭集壁
總幹事 呂禮庭
幹事 岑兆英 黃啓琨 謝志如 陳宜歡
花車主任 關伯明
科員 林社康 劉華照 黃振光 區華坤
金龍主任 鄭顯
科員 全体洪門青年黨員
獅獅主任 鄭炎才
科員 全体洪門體育會員
選舉女皇組主任 黃義華
組員 林連傑 黃國連 鄭光益 張明益
設計主任 吳照光
組員 方文爛 陳宜談 梁少如 許大彬
林兆光 每十五元 林其進 盧金牛
每五元 林換元 楊均瀋 容集 鄭
程萬 鄭運發 鄧亞揚 鄧劍雲 袁曉
忠 駱珍 趙鴻欣 每三元 林煒 林
社康 湯添福 龍庭磁 李沾 馬羣惠
湯倫活 雷勝 黃秋 鄭家滋 岑玉
合利 興利 參美國每弍元五

民治黨鳴謝經費

由一九五七年元月一號至六月卅號

芳名列后 恕不稱呼

馬心民五十元 馬三記廿元 馬錦植

域埠民治黨鳴謝 五祖誕特別經費

程大妹 鄭彪弊 每二元五 梁經 鄭
今後 鄭杞幹 林進傑 周賜陵 岑坤
陳德喜園貿均隆圖每二元

來往香港

請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
本公司新辦到一批冬季絨料爲酬謝顧客起見
特價平賣
頂靚絨西裝定做每套 $55.00
靚呢絨西褲定做每條 $8.50

明和鐵行
華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735
雲高

AMERICAN PRESIDENT LINES
均安號
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩婁亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
倘旅遊家眷來加拿大在本號交給船費，由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定艙位之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請駒各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十一月廿二日
克利夫蘭總統 十二月十二日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十一月二十日
威爾遜總統 十二月十四日
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

請君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或回港採親最宜利用時代搭船便道前事休息總統船漸近改建的經濟旅行位艙備好遊泳設施宜晚上有電影歌舞及各種娛樂俱用中西廚師精製膏餐務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂
每三星期由舊金山阿拉斯加橫過香港往返總統船
克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
票價
由舊金山或羅省至香港 頭等 四百五十元 商艙 二百五十元
由西雅圖至香港 頭等 三百四十元 商艙 二百五十元
每客可帶免行李磅費一百元
欲知詳細請就近向各旅行社或代理面商或照址直接函詢當必樂爲奉答也
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
駐大拿加
總代理均安號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

華埠 雙龍牌 雲高
五十磅庄一百磅庄
欲知詳情請下列各洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501
每次採購的一袋好米
孖鉄孖
式士省上等米
長身·成粒·雪白
孖鐵孖

白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

社論

自由世界豈能與蘇俄「和平共存」？

所謂「強大之實力」，原屬相對性之現象，將隨時間關係而互爲消長，我能增強，敵亦能增強，我雖努力邁進，敵亦能迎頭趕上，甚至相差懸殊，不久之前蘇方搶先發放人造衛星，西方國家不能不亟亟於召集北大西洋公約國最高層會議，創立「科學大同盟」，豈非明顯之例證？

蘇聯「和平共存」作爲攻勢鬥爭之手段，英美却視其爲保持生存之目的，以爲祇求蘇聯不攻歐美之心臟地帶，即不妨忍讓以圖苟安，不知世稱苟安，乃更大危機之潛伏，蘇聯既志在征服世界，正欲利用此所謂「和平相處」之時間，一方面橫施其滲透戰術，使共黨份子，普遍滲透於西方國家，潛伏於內施行其破壞與傾覆工作，另方面則利用此時間以充實軍備，加强其侵畧之力量，其「共存」之口號雖甜，其計實毒也。

蘇聯侵略世界之野心一日不變，所謂「和平共存」，即對其一日有利，退而言之，蘇聯雖放棄其征服全人類之心，則「和平共存」仍對其有利，蓋由於世界現狀之維持，則其奴役鐵幕內人民之暴政，仍可繼續施行也，此豈爲自由世界所容坐視，亦豈爲寰宇正義人士所能共忍？

故就邏輯上言，如自由世界亦以「和平共存」相號召，此即等於根本否定反抗共黨侵畧之自由運動，更不必談「解放鐵幕」政策矣，吾人既認定蘇聯征服世界之目標未變，而西方列强憑實力談判之對策，亦復節節失敗，坐視自身所存之優勢實力，日益削減，尙不知振作，而追隨蘇聯高倡和平共存之說，誠其愚不可及也，凡頭腦較爲清醒之士，能不感然以憂？

際此以天空攻勢爲決勝關鍵之階段，舊有之政畧與戰畧思想，均已不合現實所需，而有改進之必要，西方國家者仍拘泥於舊日觀點，而圖向蘇聯乞取和平共存生活，豈非和平自殺之思想？即令五十國之科學大同盟能創天下莫强焉之優越實力，而不放棄其退守性之「和平共存」觀念，則對自由世界仍屬無益者也。

爲今後計，唾棄「和平共存」之口號，團結內部，一面協力發展科學，抱不退讓不姑息之心，同時亦不關閉談判之門，或可使蘇聯知難而退，而收若干憑實力談判之效果，究能否如此，仍須觀英美政治家之是否改正已往之錯誤思想與作法矣。

美國南部黑人 選民陸續增加

紐約。聯合國總部卅日美聯社電。據美國代表向聯合國報告稱。美國南部各州之黑人選民。在過去十七年中。已大爲增多。將來其數將繼續增加。聯合國當局。現組委會。研究種族歧視問題。以爲保護小數之民族。

俄供中共潛艇 柳鶴圖予證實

台北。中華社電。軍事發言人柳鶴圖少將。昨在行政院新聞局每週記者招待會。答覆所詢關於蘇俄協助毛共建立飛彈基地之可能性時稱。「毛共一貫爲俄帝侵畧工具。因此在赤化世界計劃下。俄帝於時機成熟時。必將協助毛共建立飛彈基地。或其他發展。論及俄帝以潛艇供給毛共。柳鶴圖稱。蘇俄以潛艇供應毛共。爲中國海空軍對潛艇之偵察與攻擊。俱已有最適當之新式裝備。以應付任何敵對之潛艇。使其不能隨便行動。柳鶴圖稱：「飛彈及潛艇兩事。不僅對台灣海峽有影響。對整個西太平洋。及東南亞全盤局勢。均有關係」。

聯國致力研究 「侵畧」合法定義

紐約。聯合總部。美聯社電。昨星期一日起。聯合國研究「侵畧」之合法定義。因在卅七年來「侵畧」之定義。均未有使人滿意之定義。研究「侵畧」定義。始自一九二零年。該時之國際組織。爲國際聯盟云。

★ ★ ★

影星林黛往紐約 胡蝶蕭芳芳合攝新片

香港泛亞社電。貴獲亞洲電影節最佳女主角獎之香港國語片女星林黛昨廿日。飛美在歐美各地訪問兩個月。林黛於赴美前將於二十日先赴泰京曼谷。爲地一家新開之華僑電影院剪綵。在曼谷逗遛兩日。然後返港。於廿四日飛美。在紐約逗遛兩星期。然後赴荷里活觀光。伊於返港前並赴西歐一遊。

香港泛亞社電。榮獲一九五五年度亞洲影展最佳童星之蕭芳芳。赴台多日後已於昨日返抵香港。蕭芳芳之母代表其女對記者稱。伊女在台灣接受歡迎。並蒙蔣介石召見。並共進餐點。極感榮幸。

蕭芳芳已與國風影片公司訂立兩年合約。返港後將開始開拍「苦兒流浪記」。合演者有胡蝶。陳燕燕。王引。羅

言情小說

錦繡芙蓉

【零肆叁】

靈簪生著

受相當之影響，乃爲此取巧之雕法，備客之嗜舞者，可藉此而週旋，若其所植之茶花，皆工舞術，隨時可與客婆娑起舞，素蘭本爲垚樓之侍兒，顧今日告假而就滌塵和尙，故是時亦以客論，既就坐，侍者進茗獻巾，滌塵不耐，推素蘭曰：「可憐此間，陰少陽多，宜即召彼等前來，以資調劑，」素蘭曰：「今惟時尙早，彼等方在施脂傅粉中，然吾可促之，遂出廳外去，良久仍未見有人來，龍清輝潛率滌塵之袂，先後出去，尋找至一廳外，聞其間有燕笑鶯嘆之聲，龍清輝示意滌塵，伏於彈簧門外而窺，則見其中有女數人，衣服未整，首如飛蓬，或持梳掠髮，或對鏡塗脂，而素蘭則側身於彼等之間，語曰：「今夕汴塘生藕，不愁無消路，滌塵和尙臧濕非常，龍清輝好色非常，其餘數輩，亦一邱之貉，務祈楚楚妝成，靚如鬼火，銷其魂而蕩其魄，斯可笑矣，龍清輝語滌塵曰：「聽之，色即是空，當看破矣，」滌塵曰：「虛者實之，實者虛之，作如是觀，阿彌陀佛，龍清輝失笑，笑聲爲廳內人所聞，素蘭出，引手提滌塵之耳入而曰：「酒色之和尙，乃學呂布之窺妝，」龍清輝亦進，衆皆譁然，女待兒凡五人，曰娟，曰珍，曰玉，曰笑，曰芳。

十八：靳玉英出現眞金酒家

環肥燕瘦，盡態極妍，皆喜施眉眼，工於應酬，久經訓練，老於經驗，眞金酒樓之資玉如歸，若衆乃有無窮之店戶已張燈，惟時在晚飧之候，美麗之小姐，尙鮮出現，必候至八時後，始能日不暇給也，滌塵和尙與漢仁曰：「大師不必失望，但至眞金酒家，彩紫嫣紅任大師採擷矣，」從皇娘道出雙軌道，經過一橫街時，又遇歐服畢直之少年二人，一爲音樂名家姚振飛，年未三十，面皮白淨，人仔丁香，椰弄小提琴，如怨如慕，如泣如訴，聆者神往，一爲冷彫双棹之黃水樹，黃水樹原有家子弟，慕名伶影星之受人歡迎，厠身其間，以其具風儀之美，雅爲婦女者所喜，早登龍門，時已年逾三十，頗有積聚，心廣體胖矣，皆龍清輝所素識，握手笑語之餘，相將至金酒家，詎龍清輝，滌塵，古漢仁，趙一山，張秋谷，樂瑞麟，姚振飛，黃水樹，八男子，暨麗施素蘭二人，一行共十人，登樓至四層，男侍者迎進一廣廳中，此廳以二併爲一者，其右之一方，紅灯蠟板，設有留聲機，暑如小型之舞廳，以客之嗜舞者日多，酒家

Sunbeam
新邊麵包 美味新鮮

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映 「著名銀幕」「電影好戲」
集映訴諧時事畫片

水龍匠 P. Beiogus & Co. 625 MAIN ST.
電話日 MA 1488 夜 EX 1850
日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及裝置 煤氣爐 各種水龍器具 即行大平特平

家專鏡配眼驗 周愛權
鏡眼時趣種各配精
鏡眼舊之裂破整修業
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA 1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA B. C.
布勿地威臣紙公司謹啓

藥大緬房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634 號三六四街緬
專配西藥 化粧香品
攝影器材 冲晒啡淋
文房用具 畫報雜誌
僑胞光顧 格外歡迎

◁欲想身體好▷
請飲 潘人和馳名 男女聖藥 毛鷄藥酒
廿四安士每樽三元四毫 十二安士每樽二元七五
現銀交易 寄費自理 批發零沽 一律歡迎
總代理 長春商業公司
CHANG CHUN & CO.
433 Core Ave. Vancouver 4, B.C.

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
羅省總行 通訊地址
防寄總閥 兩索即寄
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損
四兩庄六元
▲鹿犯耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴
四兩庄六元
▲牛黃消核丸 鬱怒暴怒核連珠
四兩庄六元
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫
四兩庄六元
▲消粒解毒丸 偏身粒毒腫痛
四兩庄六元
●救急 南房酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成腎虛此丸可保痊 膜開飲水無去路焦急經旨幸曹統新用下病上取法 揭蓋上竅衝出稍垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如 Hong Tai 荷泰 148 Ord St. L.A. Cal.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及貳元五毫
藥單小心配合 洗非林及晒相

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
有連屋五間在左珠街近華埠 每年收入租銀三千一百五十 元取價二萬三千元先交現銀 一萬五千元餘充銀期欲買斯 業者請來本辦事處詢問
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

加拿大 天生堂 雲哥華
HING SANG HONG
377 Powell St. PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
自療發育機 每架拾五元 COD 私家赤不受
加料 育龜大力丸 一打 六元五毫 兩打 十一元五
主治性慾不振發育不全臨敵不興興而不耐每交一二服經過一点鐘久性慾勃發力敵通宵恨嫌夜短不怕更長如若不然餘丸回尾依價承受決不食言
銀補腰 一料拾元一毛 陽萎露 一料三元一毛
育龜丸 一打五元一毫 頑癬水 一樽式元一毫
消痔丸 一料五元一毫 擴陽露 一樽三元一毛
花卯丸 一料五元一毛 久戰露 一樽二元一毛
消纏丸 一料拾元一毫 戀情素 一打八元一毫
拉氣丸 一料五元一毛 五蛇膏 壹元式元一毛
馬鹽丹 一料五元一毫 代替人 三拾一元

國畫賀冬咭 七角半，如欲印地址務請先來定銀四份至一，歡迎以 COD 交易，但要買五元以上者才接納，以現銀交易者一元均收，包寄費，刊印之咭，限定十一月三十日截收，運到各種貨品如下：
緞錦咭方形 6¾×5¾ 每百二十八元五角，每張三角，彩色水松木咭 5¾×5 每百二十八元五角，每張三角，彩色風景咭 7×3¾ 每百十五元，每張一角半，特別絲紙手寫花草咭 5¾×4½ 每百二十二元，每張一角二，每張均有信皮，加印中英名及英文地址每百另加印費一元

運到各種 新書畫報
廣播歌選集，上海音樂出版社編五角，唱片歌選集，中國少年出版社編八角半，食譜，周瑋編一元，家常菜李雯著一元，新中國成立第七年紀念畫冊，週末報編印四角，與青年人談學習，張健著五角半，學習與修養，張健著四角，運到大量人民唱片目錄印備函詢即寄
堅利辦貨公司 The KINLEY CO.
639 E. Hastings St. VANCOUVER, B.C.
溫哥華域畑（新機電話）Mu. 3-3933

企城達權社鳴謝經費
由民國四十五年尾月四十六年元月至八月十五日止 恕不稱呼
黃達蘭舊年廿五元 黃子循 黃達蘭
李常院 伍于彩 簡建平 呂全合家
司徒百興 每五元 劉卓南 何貽煥
伍柱桐 吳榮瑞 馬康 鍾承凱 每三元 關定鐮 馬世鎏 馬榮順 羅和
黃樹森 麥保 每式元五 鍾認 鍾成就 馬華山 梁猶 伍會球 羅傳鉅二
胡持源 黃洛球 陳惠光合家 黃鶚儀
鍾宜 李常緒 李大 陳培植 雷宜顯
區孔順 呂敖 麥福添 李江漢 李其偉 馬世諾 每式元 鄭悅民 黃臻源
梁燊 劉孟良 陳惠光 梁後 梁榮
李進來 李兆權 每壹元五

本報有大幫舊報紙及十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 加拿大總理
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到 唐山 鮮紅大蝦肉 鮮明中蝦肉 新肉蝦米仔 新中艇墨魚 美國 紐柯蓆 霉香咸魚 鮮甜蝦肉

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌二六號 細街
電話TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所 代理人壽保險 火燭燕梳等險汽車意外 僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

李祐華事務所 Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539
加拿大總利
弟以服務爲快樂之本，現在開設事務所於卡城。代理實業買賣，各種生意買賣，各揭事項。燕梳，生揭事項。太平洋航空公司，美國總統船公司，來往遠東日本，香港。出國機位船位。出國手續，如蒙惠顧，無任歡迎。

鄭少棠 專業襪花紙油色 寓跑路街三九一號 勝利旅館三十二號房 電話 PA. 0717

廣珍 首飾鐘錶舖 Kwong Chin Ho Co. PA. 5816 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠 NIFTY NOODLES LTD. 213 Cordova St. East Vancouver, B.C. PA. 8850
粗細炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽批發 歡迎惠顧

香港明記參茸行 Ming Kee Medicine Co. 127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦 土本人參 野山人參 外洋各埠 清精妙參 北高麗參 石柱湯參 北鹿茸參 古林草參 各省藥材 北鹿草伶 特手藥片 燕柱宝耳 雄參三鞭大補茶 武漢蛤蚧大補茶
著名 香港永樂東街一百二十七號

乾坤大補丸 功能潤脑開胃，滋血生精，健身補腦，壯顏黑髮，强心壯骨，明目寧神，主精腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘，價格：每瓶百粒，可供一百天用，正價七元五角，郵費五角，兩樽十五元，郵費免收（漢）
Somerservita Co. 60 E. 42 St. N.Y.N.Y.
紐約仁壽藥行

漂列地哆咪包與改名爲GB哆其名雖改易但該麵包仍爲該公司所發賣仍爲僑人民所製造銷君購買GB哆咪包莫論任何處購買時時新鮮
GB ENRICHED WHITE SLICED BREAD

◎醫生黃基鬻 地址：跑路街三百四十六號 電話 MArine 5995

增羣益經銷書報畫刊 文學世界 四毫 文壇三毫 中外人士 五仙 加國不另收郵費 雲高華啓明公司 Vancouver 4, B.C. 672 Alexander St. 374 Powell St. MING'S Confectionery
家庭生活 二毫五 人生漫談 二毫五 小說精華 七毫 春風茶行 五毫 自由之路 七元 京華烟雲 八毫五 瞬息京華 七毫五 儍綠年華 四毫 中華 三毫 東西 三毫半 租國 太平洋週報每份一毫 郵票十足通用
中華文藝 二毫五 兒童樂園 二毫五 青年女友 二毫五 大洋英語 二毫五 租國郵票 五毫 國粵光輝 九毫 廣東點心 七毫五 漢饌大全 七毫五 國際電影 三毫 東風 二毫五 幸福 三毫五 銀灯 二毫五 藍皮書 三毫

KLEIN'S SILK 公司光記絲 VANCOUVER 27 DUNDAS ST.
專辦大宗 中國綠髮男女衣 愛國德及水松名 豐富雙喜真絲杭 雜貨應有盡有 目錄印備函索即奉
精造 各歇小衫線仔番 褲吸館用衣樓仔 女衫廚衣廚褲園 身柏布茶巾旅店 床布枕袋毛巾毯 一應大量買獻
電話 MA. 4929

○房口招租 片打街東壹壹弐號 。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。

Empire Drug Store Carrall & Cordova Sts. Vancouver, B.C. Phone PA. 4934
中醫師 惠謙氏 上海新中國醫學院畢業 考試院檢覈合格中醫生 暫寓亞力山大街四一六號 電話 TA. 9657
精神及魄力是汝所應得 Bass Vitamines 此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元 卡路街夾加都華街 奄派藥材店啟

聖占市大旅店 ST. JAMES HOTEL 52 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C. Tel. MU 3-9962
不吝巨資重修 務求盡善盡美 力促設備美化 本店位近華區 交通便利 侍應週到 華洋幽靜 一流風格 價錢克己

固蘭天堂殯儀館 Glenhaven Memorial Chapel Funeral Directors 1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務 經驗豐富 完善安辦 華友光顧 特別計平
司理人 佐麥吾謹啓

HOTEL SUN AH 華埠 雲高 100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MA. 9064
新裝旅社 舉區聞名 出入利便 房舍雅潔 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 備膳光顧 格外歡迎
司理 關法用 啓

伯駕影相館 Yorkman Studio 617 Main St. PA. 4578 Vancouver, B.C.
本館影家底相 結婚相隨照相 與契據文件等

東亞旅社 TUNG AH ROOMS 101 E. PENDER ST. Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080
位居適中 要閙空氣 清潔涼爽 煖氣熱水 床褥潔淨 充足時常充足 各界僑胞 長住暫居 來往駐宿 上落週安 搭隨行李 飛機代辦 船票 如蒙惠委 當效勞力 崇關邦健 謹啓

本社 駐溫哥華區 代理各種文件 代理實業買賣

遺囑 友斯理

◎重新廣告 本旅館新人接手 營業大加改良煥然一新 房舍通爽 氣氛清潔 床褥潔淨 熱水喉咭 熱招待 如蒙 光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS Tel. PA. 9035 176 Pender St. E. Vancouver, B.C.
新世界旅館 司理 盧金生 黃國連

金利源興記 GIM LEE YUEN HING KEE 加拿大高 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE — MA. 9743
合時 金清芳 水仙花 冬季參 茸補品

葉求錦 Dr. K. C. Yip 231 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. HE. 3-3103
龔邦雕 Dr. F. S. Gung 1196 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846L
梁勝魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
陳 因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英 Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
小兒科 黃文雄 Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St. Off. MU 3-5230 Res. DI. 0327
內科 小兒科 徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu Suite 4, S. Burnaby Phone Off. HE. 3-0545 3745 Kingsway Res. HE. 3-6783
產婦科 內科 蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社琨 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 5749R1
李建宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
吳順才 Dr. Chye S. Goh 801 Main St. Office MA. 6302 Suite 5

NOTARY PUBLIC 公証人 Gordon W. Cumyow 501 Main St.
遺囑 代理各種文件 代理實業買賣

總行設銀行二樓細房片打街請由門入可矣
電話 PA. 6513

針灸醫師李經啟事 爲在卡城正式開業啓事 僕自應診卡城，忽忽數月，茲爲適應加中僑梓及外邦人士就診計，爰租新址領証開業，已於八月一日正式應診。凡我舊雨新知賜教請移玉或通訊新址爲盼
KING LEE 201-1st. S. E. Calgary, Alta.
卡城侯診處
暫用電話：AM-9-6019

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1815
馬開錫電器行 目錄印備函索即奉 精工接裝
羅萬有

喂，朋友！大批抵埠！有車口砲！ 加拿大總代理 美聲最新慢片 十二寸每張八元半 十寸每張四元半 八寸每張四元 三張
娛樂第一期慢片 十二寸每張八元半 十寸每張四元 三張
音樂片 胡笳十八拍 昭君怨 一張
音樂片 盧家熾領導中樂合奏 岳飛傳 十寸 雷電救孤兒 十寸 三張
晨妻暮嫂 輓聯 哀艷 三張
漢武帝夢會衛夫人 三張
上添花 三張
南聲最新三十三轉慢片 夜偷詩稿 十二寸 三張
杜曉南音獨唱 包公審郭槐 十二寸 一張
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機
程工煖水熱氣煤火電各種裝

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有

按題字當還些人來這裡的那天早晨。太陽光照到這石像上時。石像上還現（未完）

呵！我呀我害怕想起那麼的一天！

安寧。或且憤恨憑恣的無情無義。懷疑李慕白的態度突變。

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES, established in 1905, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

武人烏龍

王。北。山

專制時代。帝王召見武臣。談話之間。有時未免弄出笑話。所謂對答不得體也。

光緒初年。西太后召見總兵陳清。問他從前隸屬那一個將領麼下。

陳清答曰：「臣初帶兵時。是跟隨彭打鐵。」西太后莫名其妙。

陳清退出後。西太后問軍機大臣文祥。彭打鐵是誰。

文祥對曰：「打鐵是湘漢之間的諺語。言其人堅冷過鐵者。故謂之打鐵」

西太后喜曰：「那麼。彭玉麟是今日的包拯海瑞了。打鐵並非不好的名字乎理。主上寬仁。斷不汝罪也。」

呀。」

梁章鉅「浪跡叢談」有「段記武官莊芳機。在皇帝面前擺烏龍趣事。據云：（芳機）任參將時。與余同官。值入覲回。告余曰：

「我此行幾誤事。入見時。上問：『汝自江南來時。可見過蔣攸？』

我對曰：『沒有』。三問三對如前。上變色曰：

『汝太胡塗。豈有江南武官來京。而不向江南總督辭行者乎？』

我急對曰：『有有有！』上容稍霽。數語畢即出。而渾身汗透矣。

余詰故。莊曰：『我只曉得江南總督或蔣中堂。他從來沒有名片拜我。我又未嘗請他寬過一聯一扇。那知什麼蔣攸先（一）蔣攸後乎？』

余笑曰：『此自君之疏失。然無碍事。

北。樓。隨。筆

聰明的賊人

最近里斯本地方出現兩個聰明絕頂的怪盜。

他們把盜竊得來的汽車。用偶然失事的方法。盜取百貨商店窓厨（木旁）的貨物。這做法一直使用了四十次。到四十一次才就捕。

他兩人偷得了汽車。便駛到目的地去。便開足馬力用車頭撞毀了玻璃。在這時。如有人立時發覺的話。便當是汽車失事。他們會陪同公司職員報警賠償。但若是無人在旁的時候。機會便來了。兩人用掩雷不及耳的手段。立刻把無線電收音機。各種器具。貴重物品搬走。

事後他們便放棄了汽車。拿了貨物。如是約經過一個月。警察破獲後。竟用了貨車才能把贓物運到法庭。

當主審看見他很趣地說：「我從沒有看過這麼智慧的盜賊。獨在這時間。盜來的却是如斯下價物品。眞枉費了你們的超凡思想了。」

書林小史

ノ張景仁幼孤貧。以學書爲業。遂工草隸。

選補內書生。與魏郡姚元標顧川韓敬同袁翼奴梁陽李超等齊名。世宗並引爲賓客。

天保八年。敕教太原王紹德書。後主在東宮。世祖選善書人性行淳謹者令侍書。景仁遂被引擢。後主愛之呼爲博士。

後主登阼。歷位至開府。侍書如故。尋除侍中。封建安王。自倉頡以來。八體取進。一人而已。

初景仁爲兒時。謂國學攀有經。許子華遇之。執手曰：張郎風骨。非但官爵遷達。乃與天子同筆硯。後果如子華所言。

石像說話

在埃及內薩河的加爾那克廢墟對岸有兩個高有十九公尺的巨石像。

一個是坎及王亞米諾夫三世。另一個是佛加爾美穆諾。就是要說的那個會說話的石像。

一般旅行人們到了此地。必到它脚下聽聽他的說話。

它能說拉丁語。希臘語。西曆一三八年。羅馬皇帝伊德里安。西曆一二〇年羅馬歷史家們。都親身到這裏來聽它說話。都聽得極清楚。後來。這在石上題字留作紀念。

按題字當這些人來這裡的那天早晨。太陽光照到這石像上時。石像上現出一個女神的形象。無不以爲奇異。

那麼。這種聲音和這種形象是怎樣一回事呢？

科學家特別考查。只能說出一半原因。但不確定。

他們說：「這種聲音是因爲陽光照暖了巨石的石片。所以就發出這種自然的音響了。

暮立江干

寒夜揮刀單身闖俠賊
俠心垂死數語寄深情（三〇五）

第廿六回

這兩個賊的刀法都不怎樣好。他們的手脚也都很笨。幸虧他們是兩個人。叫我顧不過來。若是一個人。我早就把他捉住了。德噸峰見秀蓮姑娘把兩個賊人趕走。他自己一點也沒有吃虧。心裏就不禁佩服。又是自覺慚愧。便紅着臉嘆氣道：本來我們這沒睡下。屋門就被人踹開。闖進來這兩個強盜。幸虧我手下也預備兵刃。要不然非要吃虧不可！說時指着桌子被砍的刀痕。叫徐秀蓮瞧着。又說：那身材高一點的就是金槍張玉瑾。大概他們今天並未離寨。不過造出他們已然走了的話。爲是叫咱們防備疏忽。他們晚間好來下手。這個張玉瑾也眞狠毒呀！秀蓮姑娘聽了。倒覺得這是自己給他惹的禍事。因此很覺抱歉。過去又看了德大奶奶。德大奶奶這時倒被過氣兒來。說：多虧有俞大妹妹在這兒。不然單憑他一個人。那打得過兩個強盜呢。徐秀蓮向德大奶奶安慰道：嫂子你不要再担心了。我敢保那強盜不能再來了。我也暫且不離開你這兒啦。德噸峰聽秀蓮姑娘說是暫且不離開擔保。他也暫放心了。就到前院吩咐僕人們輪流着守夜。然後回到後寨院。秀蓮姑娘跟德大奶奶又說了半天話。方才回屋安寢。當夜德噸峰的鋼刀永遠放在身旁。也沒睡好覺。次日德噸峰就通知衙門。說是昨夜自己的宅裏鬧賊。衙門裏的老爺與德噸峯全都素有交情。就派了兩個官人到他宅裏來保護。白天官人們在門房一坐。晚上在宅子附近巡看巡看。過了兩三天。什麼事也沒有。德噸峯夫婦雖然驚魂已定。可是秀蓮姑娘却十分覺得急燥和煩悶。又因德噸峰極力勸阻。她也不好意思再出門。除了因爲系念那謝家母女。派僕人去看了看。送了幾兩銀子之外。是什麼事也沒作。每日只望着双刃感嘆。現在她倒不盼望別的了。只盼望李慕白快些回京。把關於尋找孟思昭的事跟他談一談。並盼他能替自己想想辦法。告訴自己離開德家之後。應當往那裏去才能得到終來的歸宿。因爲心裏思索着事情。有時德大奶奶跟她說閒話。她都不甚愛理。晚間倚窗攜衾。又是無限的傷懷。既悲自身命途多艱。孤零無靠。又悔父母在一年內相繼物化。遺骨未在望都橡樹鎮。一在宜化府。不知何日才能啓運回鄉安葬。或月憤恨孟思昭的無情無義。懷疑李慕白的態度突變。

（未完）

麥嘉云的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修理鐘錶
司理 鄧盛
MEE SHING
Vancouver, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
土產集團
海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅
國貨商場
輔行雜貨公司
國貨總匯
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

Cornett Bros
23 E. HASTINGS
卅四兄弟在溫哥華市
三十三號各款男靴
定造街服務支店在香港
OWL DRUG CO
澳路藥材舖
Chloradent Tooth Powder
防牙患牙痛口藥水
五毫五及壹元一瓶
Chloradent Mouth Wash
防牙患漱口藥水
七毫五及壹元一瓶

(溝) (地) (可) (銀) (行)
每日又食兩銅仙汝可租一涌地可銀行保險箱爲你貴重物之安穩
在避火的鐵庫之箇人保險箱你可放你之貯蓄單契券及他種貴重文件而無盜賊水火之虞你之箇人保險箱無別處能比他之安穩又無他等保險能比他之低廉
"MY BANK"
10-2 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新辦到大幫
去頭明蝦
本埠合時瓜菜登市
兼精製臘腸

合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527
家鄉風味
五香燒腿
腸上選鮮肉
腊鴨製什貨
祖國合時水貨
歡迎佐膳採購
瓜菜罐頭

加拿大華商
利錄煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5783
代理
各種香煙蘇糖餐行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最實大
厨師姚易牙
大菜茶小酌
隨時可應命
男女僑胞好
請來書親好

眼鏡
完全
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址
734 Granville St.
(Vancouver Block)
MArine 0944
MArine 2444

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

冬節送禮品
中國顧繡 男女絲巾
檀香絲畫 男女搭巾
男女晨袍 內衣衫頭
絲髮說衫 應有盡有
目錄印備 函索即奉
雲埠 聯活公司啓

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED
VANCOUVER BRITISH COLUMBIA CANADA
君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉回所滿意者 即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

司理黃公禮啟

保稅裝修煤氣煖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St
TA. 2927 電話 HA. 5267L

水龍煤氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

▽國內新聞△

粵共揚言在連縣 破獲反共集團

指被捕者「造謠惑嚇」

暗殺共幹攻打政府

廣州訊。據中共「南方日報」報導：「連縣公安局最近根據羣衆檢舉。經過縝密調查。在邊綠山區龍潭破獲了一宗利用羣衆迷信觀念進行造謠。恐嚇。騙取民財。陰謀殺害幹部。攻打政府反革命案件。並依法將爲首罪犯王房。麥北水。陶祥等三名逮捕」。此又是一宗反共志士藉迷信活動而進行活動之案件

據「南方日報」指出。王房等極端仇恨「新社會」。今年一月開始。即在家以「問仙」爲名。編造迷信神話。拉攏對中共不滿之農民。「流氓」。「兵痞」。等參加組織。四處散佈謠言。今年三月。王房。麥北水等幷訂制具體反共破壞計劃。「圖謀煽動農民與中共對抗。計劃殺害共幹。搞（勞夸）土農業社」等。據謂。麥等鼓勵農民。飢民反共。曾到處對農民鼓吹：「不要愁。沒有糧食。殺死社主任。搞（勞夸）土農業社就大把米吃了」。「沒糧食。打沉政府糧船」等等言論。故中共指之爲「反革命分子」最近將之拘捕。

中山灣仔中共 近又大捕鄉民

澳門專訊。大陸青年不甘中共迫害。不少拼着犧牲。本大無畏精神。以壯烈行動予中共直接打擊。最近廣州及澳門對海灣仔發現幾宗炸彈案。鄉民二十名被拘。七人被判罪。執行槍決。據廣州消息。廣州市中共昨拘捕一年約卅歲男子。指其在中山公園放置一枚計時炸彈。

昨（十八）日從對海灣仔來澳菜農稱。灣仔中共於十五日拘捕鄉民十九人。十六日舉行「公審」。十七日被槍決者已有七人。其他十二人仍在拘禁中。

廣東農民怠耕 各地拒絕冬種

粵共召集緊急電話會議

香港亞洲社訊。廣東農民怠耕。各地鄉村普遍抗拒進行冬種。鄉村共幹對强迫農民耕作亦已表示失去信心。此爲廣州南方日報及中共新華通訊社報導綜合透露者。

粵共省委會屬下廣州南方日報於本月上旬間連續發出廣東農民怠耕報導。謂自東江大埔。饒平。陽惠等縣。至北江清遠。南路湛江專區內集體耕種農民普遍出現怠耕情形。

該報刊出一篇署名胡慶勛撰文中指出。廣東各地貧農。中農和富農一致表示反對冬耕。省內農民多認爲「種多。收成少。不如不種。不種不虧本。」因爲去年冬種。雜糧收成僅有四億斤。但失收達五億多斤。（未完）

◎域埠民治党鳴謝 萬雲龍誕特別經費

達源十元 東利南利北利七元五 廣東廣西廣來七元五 寶源 富源 大館每五元 達源字花 合利 成利 興利參美 域多利厥 每二元五

◎沙城民治黨鳴謝 萬雲龍辰誕經費

劉鉅 黃清白 源興攤館 每五元
華僑酒樓 本恩 森章 每二元
麥參 子珠 黃明 葉裕 榮振 源政
麥伯寬 葉壽 麥緒 余沛 黃龍 鶴章
麥海 如興 精才 祖烈 江龍
汝家 邦美 每一元

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA 6518
代理著名 COLEMAN 油爐
經濟安全

華埠 廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613
雲哥著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
唐人埠中 富利代售處
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada
域多利埠推銷處 來勝 554 Fisgard St. Victoria, B. C.
本號陸續辦到上藥毛鷄酒，參茸固本，香加皮，青梅，糯米，虎骨木瓜，三蒸等醇美飲料，爲駐顏延年，常駐青春之大補品，久爲各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來函教採購，快捷妥當，批發零沽，均表歡迎。
澳門同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
◎清毒丹，新蓄惡症合用 每料廿五元
○跌打風濕摩腰膏 每打十元 每張九毛
周岱英寓內 問症購藥 立刻管覆 長春商業公司
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B. C. Canada

華新書局 新到書籍
正草隸篆四體大字典樓桐孫編二元九五
漢英大辭典（世界版） 詹鵬飛編四元五
無綫電原理淺說 林士謨編著 八毛五
電磁學常識 張廣華編 七毛
實用養鷄學 馮家駒編著 二元
生活的鍛鍊（修養） 黎育民編著 五毫
神鬼集（實用知識）任畢明著 一元二五
生理奇談 張兢生譯 四毫
字謎（文娛） 王橫編 二毫
謎語（文娛） 江全章著 二毫
益智遊戲（文娛） 朱振霄編 二毫五
遊戲與娛樂（文娛） 華信編譯 三毫五
科學小常識（文娛） 王天方編 二毫五
永恒曲（小說） 陳亨利著 七毫五
梁山伯與祝英台（小說） 張恨水著 一元三
娃娃第七號（小說） 龍瀛著 六毫
眞假千金（小說） 鄭慧著 九毫
採雜寫名山（散文） 易君左著 一元五
孤舟喋血記（畫册） 丹朱繪著 二毫五
鐵臂腿風（畫册） 胡三元作 二毫五
老鷹和鷄（彩色連環圖） 劉微繪 二毫五
馬郎和三姑娘（彩色連圖） 王叔暉 四毫五
烏王的報酬（彩色連圖） 林禽繪 三毫五
紅樓三尤（彩色連環圖） 張令濤繪 四毫
畫室艷屍（偵探） 司徒德著 三毫
南中劍血 六冊 避秦樓主 二元七五
長眉眞人專集六冊 還珠樓主 三元九
南獄劍客 六冊 杜宇著 一元五
湘江大俠 四冊 石冲著 一元七
風虎雲龍傳十三冊百劍堂主 三元二五
大地飛騰 四冊 我是山人 一元
七虎囚龍 七冊 毛聊生著 一元七五
方世玉雄鞏八拜山 忠義山人 一元七五
中國賊師爺光顧加拿大楚狂人著 二毫五
中國賊師爺三却唐寧街 全上 二毫五
中國賊師爺巧却白金城 全上 二毫五
中國賊師爺橫行洛杉機 全上 二毫五
中國賊師爺紐約被捕記 全上 二毫五
中國賊師爺光顧西班牙 全上 二毫五
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

The Royal Bank Of Canada
喜市定街夾街鈕街于位行支
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

連花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541
附設服務部 招待國際轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊 每日二元起碼

百老滙旅店
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST. 電話 PA. 3445
一等一學人旅業權威 招待國際轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊 每日二元起碼

TAtlow 3743
桃園 HO JINN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大談小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

新發明 司經理水
功用 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡 蟲蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛 瘡癌疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背酸痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大药房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

中和行公司
華埠 Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
混高
新到大幫 糯米枝干 生晒槐枝 各式糖薑 錦盒名茶 合時水貨 大沙田柚 各江海味 鮮明咸魚 祖國藥材 參茸補品

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurince General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳康健各種保險 買賣營業經紀 接辦會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B.C.
達明 承接木工油漆 專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎 TA. 3482

黃民園 JACK WONG P. O. Box 396 ARMSTRONG, B.C. 暗市党時合
靚白大肉菜 靚老身大冬瓜 大小交易 所有寄費 一律歡迎 買者自理
中西瓜菜 上市

李家驤園 Lee Kar Shong P.O. Box 795 Vernon, B. C.
合時瓜菜 上市 靚滑蘿白 靚兆菜 所有寄費 買者自理

○域埠民治黨五祖誕
鳴謝福如魚濕四付來經費芳名列后
陳福如拾元 吳如格四元 鄭信求三元
六 劉炳松 李望和 黎寬 陳樹輝
馬瑞圖 馬存治 一譚宋 岳中 陳炳
周亘舞 周成光 黃長大 每叁元
陳榮觀 林振 馬福 周次南 周麗
周標 周新福 林德敖 周國 黎佐運
鄭秋仍 日本人西村 陳榮然 超奕明
每壹元 朱益球 徐帥 陳榮昌

紐約仁壽藥行營業近訊

舒約訊。本埠仁壽藥行所出乾坤大補丸。功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。駐顏黑髮。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛孤陽炎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。素負僑界信用。認爲確屬各界男女强身固本。增加愛情樂之神效良藥。該藥行「非穿女裝出街。其而不顯別人呼之爲一先生」

一度之贈送樣品。業於十月底截止。現各試服樣品用戶。已紛紛向該藥行訂寄服用。均感滿意。茲該藥行爲進一步向廣胞保證實效起見。特再聲明。凡向該藥行購丸。不論已未索過樣品。服用二月後。如認爲並無實效。剩藥寄回。即可原銀奉還。又聞常服該補丸。對防治傷風極有功用。現值秋冬。各位僑梓及進補。應可放心購服。該藥行爲便利加拿大。墨西哥等國用戶起見。特在此聖誕節附近。代用客戶在美親友名義。作年禮寄贈各位。藉以減少稅關之發用及麻煩。唯有意利用此種寄法者。應於購丸時。特在美親友之姓名。地址一併開列云。

美國人魔家中搜出殘骸甚多

美國馬迪生電。接近維斯康辛州。罪行研究覓研室之人士透露。在普蘭菲爾農場中。發現無數人類殘體後。有食人嫌疑之獨身漢該恩。已在說謊測驗機前。招認殺害另一女子，自日前起。該人魔即作說謊測驗。

該犯已承認殺害華爾登夫人。及殺害荷根夫人。她之臉型。已由在該民農場檢獲之十餘具「人皮面具」中認出。荷根夫人。於一九五四年在該農場十英哩外之班克羅夫失踪。當地鄉團長從該犯所藏之人皮面具中。認出該夫人之人皮。在發現之人頭中。有兩具經已製發。且保存完好。

據警察透露。人體之殘體。尤其是不屬於各人頭之鼻。經被發現。該犯所「收藏」之屍體。共達十五具。

波塔治鎮鄉團昌萬塞斯基。於該人說他在墳場掘出屍體時。即辯說他是說謊。並謂他相信該人殺害所有發現之十五人。

該人係五十一歲之獨身漢。在其農場隔離之廚房中。發現肉鈎倒懸着華爾登夫人無頭之赤裸屍體之後。經已被捕。

維斯康辛五鎮之地方檢察官，昨日正式證實。該人已招供於一九五四年十二月八日。殺害荷根夫人。及於一九五九年十一月十六日。殺害荷根夫人。乃於一九五七年十一月十六日。殺害華爾登夫人。

檢察官於官方公佈中稱。說謊測驗機。已表示對一九四七年。一九五二年。及一九五三年。其他三人之神秘失踪。不能負責。各檢察官。現再聯同。再行研究過去十年間。該地區之神秘失踪案。

英名科學家由男變女
現年四十有兒女三人
聯合社紐約電。一著名科學家結婚後並生育子女三人。正由男變女。而與其妻相處如一姊妹」。此科學家名黎陀。現年四十有二。在四個月來。即逐漸由男變女。不獨聲音而且心理亦然。但已屬急改。

花順洋服公司
FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 582
Vancouver 4, B. C.
名廠出品　上等靚貨　各種冷衫　恤衫領帶　內外衣裳　價錢相宜　僑胞惠顧　特別歡迎
△減價八折
代理加東　西人名廠　度身定造　長樓短樓　包合身材　保證滿意
關亮勳　度身專家　專責料理

△冬節送禮

◎卡城民治黨
四十吉年度職員
社長　余鴻惠　方　來
議長　鄧柱儒　周拔家
監督　張炳進　林三合
書記　馬若夢　龔　利
外交　陳軒文　李廷俊
財政　黃開福　丘煥謙
核數　馬思聰　龔楚山
催收　馬桓倫　余和進

◎卡城達權社
四十吉年度職員
社長　余鴻惠　方　來
議長　鄧柱儒　周拔家
張炳進　林三合
監督　馬若夢　龔　利
書記　陳軒文　李廷俊
外交　黃開福　丘煥謙
財政　馬思聰　龔楚山
核數　余和進
催收　馬桓倫

◎卡城民治黨達權社實業部
四十吉年度職員
總理　張椿積　余鴻惠
監督　鄧柱儒　朱國良
書記　馬汝羨　馬榮富
外交　陳軒文　黃國瀋
財政　黃開福　黃開強
核數　馬思聰　龔　利
庶務　衛文達　黃添德
常事部
黎家振　黃炳胖　李奕偉　袁兆琪
余潮中　張炳進　吳進海　黃明信
馬桓倫　周拔家　曾北堯　吳松長

◎鳴謝
中國洪門駐吻吟埠民治黨重建第五週年達權社成立卅四週年聯同昨十月廿吉日舉行紀念慶典之期蒞臨各界與洪門叔父本社同人等拜領之餘喜不勝謝謝爲要。

吻吟埠達權支社敬啓

鄧寶炳夫婦　鄧錦帆夫婦　譚子華夫婦
譚子彰夫婦　天利館　譚子富夫婦
鄧春益　曹如京　曾紀良夫婦　每十元
吳如榕　每七元　馮保坤　吳培松　徐鎮泉　曾均權　每六元
馬元樂　張木生　湯善　葉基　梁蓮好
鄧忠利　黃穩世　馮經炘　曹元英　徐德細
唐晉　唐照　鄧華杏　曾紀榮　鄧鴻彰
朱由堯　何銀勝　鄧錦富夫婦　鄧兆權
夫婦　鄧權超　梁錦昌　生利館　周錦洋
徐金玉　馬榮倫　岑崇樂　馬仕沛
梁松照　徐德昌　馮昌文　李景康
曹福慶　徐　梵　黃天華　曹倫細
鄧業家　鄧連棟夫婦　以上每五元
梁秋照　馬高　馮文祐　周佳　黃章記
鄧厚增　譚關氏　鄧　昭　西人顯汝
以上每三元

◎鳴　謝
啓者本支社昨十一月十五日舉行廿九週年紀念慶典荷蒙全加黨社及商號各界僑領等賜以鴻詞賀金本社同人拜領之餘萬二分感謝。

企城達權社謝啓

域埠達權總社雲埠達權黨近黨社都城黨社片市魯別黨社雲埠民治黨支部卡城黨社蘭頓黨部柯京黨部滿城黨社錦碌黨社穆寧黨社企城黨部點城黨社大漢公報　以上每五元

祝詞　列城黨部　城埠黨部　大公義學　以上祝詞

伍于彩眷賀金十元　呂全合家六元
劉淇浩　黃達蘭　羅和　關祥　黃子循
馬世鐘　司徒百興　鍾華龍　黃傳沾
黃基純　鍾　壯　伍會球　胡持源
胡持基合家　雷宜顯　劉拱新夫婦
劉運佑夫婦　李棠　黃兆强　吳英早
黃樹森　黃倬合家　陳熙光合家　林任賢
以上每五元　劉權毅四元　鄭悅民
蔡京樹　鍾成就　劉卓南　伍柱桐
何見一　梁榮　關定淦　馬榮順　馬世諸
梁榮　梁後　梁獲　日人小柳　劉然操
黃彝源　梁輝　超槐　羅傳鉅　馬華山
關其安　黃洛球　鍾超大　劉孟良
鍾榮進　黃榮春　以上每三元　黃民德
李蘇萍　伍學貸　每二元五　黃寬道
夫人　黃　每二元

◎穩寧民治黨支部
鳴謝民國四十六年
經費
周開强　李元俊　余德儀　每十元
司徒百慶　錦碌周吉恩　李扳　每五元
簡建平　簡建業　馬杏女士　伍等
李業森　伍于彩　每五元　余德儀又五元
趙槐　黃樹森　劉昌　李奕祥
朱發修　吳萬勝　周小克　每三元
馬榮順　羅　苟　何墓秋　廖車勝
蔡美清女士　鍾宜　羅積　林進傑
劉淇浩　林福幾　周玉生　司徒挺予
陳文彬　簡建平　雷民盼　簡國安
王華進　馬世鏗　徐發起夫婦　李衛
黃子循　每二元五　雷宜顯　邵　閏
鍾　龍　黃葉傳　謝志如　趙偉常
伍柱桐　何見　每二元　梁信一元五
曾百寬一元五

◎企城達權社鳴謝
經費
民國四十六年八月廿日至十一月尾
黃子循五元　鍾華龍三元　胡持基二元
徐發起二元五　王華進　陳文彬
周玉生　雷民盼　伍　等　簡國安
簡建平　林福稠　李業森　李元俊
馬思聰　黃開福　黃開强
衛文達　黃添德

◎社長　余鴻惠
議長　鄧柱儒　周拔家
監督　張炳進　林三合
書記　馬若夢　龔　利
外交　陳軒文　李廷俊　朱國良　勞宣文
財政　丘煥謙　黃開福
宣傳主任　黃少凡　馬汝羨　龔　利
陳健民　梁元灼
執行委員　張椿積　黃開强　余鴻惠
方　來　黃開福　鄧柱儒
林三合　朱國良　周拔家
候補執委　張炳進　曾北堯　丘煥謙
監察委員　林三合　張林閏　龔楚山
張竹青　朱熊彪
候補監委　黃桂棠　黃炳祥　黎家振
監察書記　黃潔賢
書記　馬若夢　馬思聰
外交　李廷俊　朱國良　勞宣文
財政　丘煥謙　黃開福
宣傳主任　黃少凡　馬汝羨　龔　利
陳健民　梁元灼
執行委員　張椿積　黃開强　余鴻惠
方　來　黃開福　鄧柱儒
林三合　朱國良　周拔家
候補執委　張炳進　曾北堯　丘煥謙
監察委員　林三合　張林閏　龔楚山
張竹青　朱熊彪
候補監委　黃桂棠　黃炳祥　黎家振
監察書記　黃潔賢
組織主任　黃寶深　梁達文　林　茂
吳北海　雷新源
調查主任　林學溢　龔作安　李炳華
余文雅　鄧庚林
核數　馬榮富　周拔家
催收　馬桓倫　余和進
組織主任　黃寶深　梁達文　林　茂
吳北海　雷新源
調查主任　林學溢　龔作安　李炳華
余文雅　鄧庚林
核數　馬榮富　周拔家
催收　馬桓倫　余和進

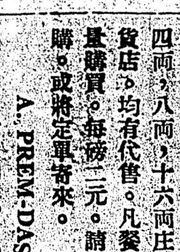
◎鳴　謝
先考諱基女字經玉馬公府君痛於中華民國四十六年十一月十二日卯時壽終正寢。孤子等扶櫬回里享壽七十有一。歲不孝國光遠居非律濱。聞耗遵例成服奔波持奉迎側親舍匆經於同月十七日在李碩長生店出殯抗柩歸土安葬於卡城中華墳場荷承各界親友臨弔公所執事排理喪事俾獲崇親世友誼厚賻贈儀花圈聯額祭品等物行高誼隆情殊存均感銘此哀謝

厚惠列后　恕不稱呼
辣人　國光英波禮報
馬氏公所　馬鑑本　美路順西餐館
司理部　仝人工友部　馬文經　馬鑑倫
華富　者昌　昌隆　馬譽存　朱聰
雷昌華　馬守瑞　凱政　求德　世禮
本業　國希　國勳　國平　經權　袁振
棠　袁金源　以上花圈事務一
經營　經美　經廉　兆良　兆棟　兆章
天衛　袁傳益　馬亞河　華秋　本蘭
念慰　鉅存　陳文奕　邦華　酌俊
以上各花圈

◎哀　謝
先宗兄諱桂培沈公府君痛於民國四十六年十月廿三日病終正寢積閏享壽五十七歲經於同月廿六日出殯歸土安葬於林頭板汝埠華人墓園荷蒙宗親友誼惠賜輓儀花圈親臨執紼素事敬送高誼隆情殊存均感謹此誌謝

炳奇　杜坤　梧桓　廣三頓首

惠賜剡后　恕不稱呼
沈梧桓十元　林岳峯六元　經羅酒家
曹熾宏　曹社　戴新　每五元　曹錦泉
蘇演良　馬鏡　葉宏勝一元　金玉每三元
許培二元五　雷民盼　蘇伯煊　蘇金泉
曹煐文　李偉元　黃業　居根培　黃桂
袁二山　黃蘇　茹均　沈熾宏　曹活桐
每一元　周和樟　周澤才　羅堅　葉敏
共五元
沈社沈高花圈事　林岳峯花圈事　馬山公所
曹煐文　仝花圈事　周澤才周柏樟葉敏
羅堅花圈事　林岳峯花圈事　馬山公所
花圈事　劉玉堂楊樵高開李益馬炎政仝花圈事　葉伙嫁葉榕謝輝謝關蘇偉曹叙楊均林仝花圈事
A.P.L. No.5 Camp　花圈事　Officers & Members of I.W.A. Local 1-85　花圈　Employees of Alberni Pacific　花圈



欲裝飾？
請來參觀本公司之超等油漆及花紙種類款式俱備
熟手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜。
油漆及燃油　明油及染油
精級靚花紙　毛刷及糖機
喜市定街西三十三號　西方油漆公司啓
Western Paint PA. 2154

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
761 Hastings St. E.
喜市定街東七百六十一號
Phone TA. 0733　Vancouver, B.C.
招商代理　理利權優　給內鄰定　肆門權利

隆冬時期送禮佳儀
冬季平賣一個月
由十二月一號起至十二月卅一號止
加拿大批發價目　過關另計
白油腸　每磅一元
鴨肝腸　每磅一元
金錢肚　每磅一元五毛
五花腩肉　每磅二元
牛肉干　每磅一元
牛肉干　每磅一元
價銀有限何物如之

寬尼士文煖氣爐公司啓事

本公司歷蒙華友惠顧，現爲擴充營業起見，特委任黃錦壽君爲本公司華人代表推銷本廠出產之大小煖氣爐，天然地氣爐及熱水甑，出品精良，担保耐用，廠家價銀，本公司直接在雲埠設有支行，如有委託請直接與黃君商量，估價免費

華人代表　黃錦壽

Furnasman Limited
510 E. 16 Ave., Vancouver B. C.
Phones Business Dickens 8165
Nite Mutual 3-3933
Gim Wong Representative

BENGALEE
嘜加利粉
東印度專家特製。加爲最靚加利粉。分四両，八両，十六両庄。雲埠各福食什貨店。均有代售。凡餐館旅店。可以大量購買。每磅二元。請向雲埠各商號訂購。或將定單寄來。

A. PREM-DAS
121 Keefer St.
Vancouver, B. C.

◎鳴　謝

啓者本黨社於昨十月十日舉行成立第三十四週年紀念慶典荷蒙各埠黨社昆仲及洪門機關惠贈賀金祝詞等增光良多拜領之餘至深感激謹錄數言稍鳴謝忱

列必珠民治黨達權社謹啓

域埠達權總社　卡城黨社　每賀金十元
祝詞　雲埠達權社　大漢公報　滿城黨社
柯京黨部　點近黨社　穆寧黨部　四補缺
黨社　企城黨社　錦碌達權以上每賀金五元祝詞　雲埠民治黨支部三元祝詞
域埠黨部　大公義學　蘭頓黨部　每祝詞
鄭佳球　黃耀威　每五元　盧瑞球　鄭家棟
曾鴻忠　每三元　梁樹邦　葉宇德　謝衡石　丘廼秀太夫人
關銘喜　梁經暉　梁邦聘　每二元
劉孔昌　鄭兆棟　敖天祥　鄭濂汴
丘廼秀　關崇拔　唐裕松　每一元五
黃耀威夫人　關崇輝　每一元

◎黃江夏總堂啓事

逕啓者。本總堂民國四十六年度職員，行將任滿，現照往年辦法。分發「報名候選」冊乎各宗人商戶及房口。以便盡足義務之堂員報名候選明年職員。并定于十二月二日止截。仰我堂員踴躍報名候選爲盼

簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗體身體，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全車詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來函必覆。
㈡移民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢會計部—接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔劑火輕便木條柴。
經理簡建平 簡建業 孫永富 申請取港商唐明富次女庚月琪

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂 DR. MACEY'S
驅風萬靈油
立刻見功
傷風咳嗽 立刻奏效 風濕骨痛
止咳藥水
本號代理
司理劉社錄

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
錦租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

華埠 雲高 **元豐有限公司**
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬節年節
各種合時貨品
樣樣都齊
冬季行情已寄發如有不週尚未奉到請來函索取當即寄上

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
名種水貨 大沙田柚
瓦盆 蜜薑 各款糖薑
糯米枝干 生晒 槐枝干
台灣竹筍 江西磁器
中國爆竹 藥材補品

黃雲山總公所舉行紀念盛況

雲訊。雲埠黃雲山總公所。定期本月一日下午一時。舉行第四十四週年紀念。經誌報端。屆時各團體代表嘉賓。及該父老。昆仲。嬸姆。姊妹。少長咸集。濟濟一堂。司儀黃煥屏。主席黃潮衍。一。肅立。二。全體向中加國旗暨雲山太祖姚遺像。行三鞠躬禮。三。所員向代表來賓行一鞠躬禮。四。寄生讀祝文。五。主席就位。六。主席宣佈開會旨趣。大意首述該總公所過去所辦顯著之事績。次勗勉各人更加團結合作。將族務發揚光大。七。濃禮讀祝詞。八。銳光讀祝電。九。演講者有全加中華總會館代表吳照光。合山寧陽會館馬榮騰。林西河總堂九牧公所林賽舉。中山隆鎮同鄉會張秋成。伍氏公所伍善予。僑聲日報鄭振衡。振華聲藝術研究社岑兆英。至德總堂蔡冠英。黃江夏總堂黃恭禧。民星閱書報總社黃春生。文彊學校黃孔阜。黃江夏堂文彊學校實業保管委員會黃儉傳等。或讚頌其業績昭彰。人才鼎盛。或闡揚其義俠精神。伸張公理。或敦勉相親相愛。爲國爲家。或期望力行慈善。發展僑教。言言金玉。善頌善禱。殿由昭立答謝。禮成。隨即茶會。有特別點心。美味適口。富有家鄉風味。係乃康所烹製。至三時始散會。

【未完】

僑校參加百週紀念 競選女皇積極籌備

△馬愛珍小姐報名參加

雲訊。本埠華公立學校。參加卑詩省百週年紀念盛典。并競選女皇理事會理事長劉光祖先生。暨諸理事與各科職員等。對於競選女皇。積極籌備工作。經得本埠各僑團選派名門閨秀報名參加競選。迭誌報端外。該會昨接雲埠馬氏總公所復函稱。決議選派馬愛珍小姐。參加競選。該會同人。至深欽佩。查馬小姐乃馬基德博士之令嬡。馬博士係域多利埠土生。著名牧師馬相先生之令郎。幼時飽受良好家庭教育。繼獲緬省大學工程科博士銜。受聘于詩丕亞鐵路任工程師。現在香港任高級工程師。中西文學湛深。儀孚衆望。其長兄基磐先生。現任加國柯京醫學研究院院長。中西人士。備極推崇。馬小姐前在香港及中西文學校攻讀。品德賢淑。成績優異。爲校中之高材生。畢業後隨令壽堂與弟妹等來加。現就讀於卑詩省立大學。其令堂馬陳玉貞。出自名門望族。學識豐富。有倡導華教之美德。爲社會人士所欽崇。今馬夫人勉勵令嬡參加華教競選女皇。爲華教而努力。又得馬氏總公所諸君勸助。實屬難能可貴云。

梁修源太翁宴客

雲訊。華僑梁鴻翁。日前爲其尊翁梁修源太翁。在中華民國四十六年十一月廿九日。假座唐人街某酒樓。舉行宴會。以慶祝其七十大壽。是日賓客雲集。計有梁氏家族。及親友等。共有六萬三千五百名。

香港船塢結束 中共軍人年青 影響萬人失業

印泥。耶加達二日合衆社電。據曾往中英訪問一度。仍然再與其他北大之友國有史以來。只有兩宗或三宗。被稅務部令補納入息稅。伍甚多。只有一隊担英聯邦旗。但美國方面。多未備有英旗。故展覽會當局。一度。最低溫度爲四十二度。雨。吹西南風。時速十五英里。最高溫度爲四十八度。

於上述兩個問題。均未達到和解之途。

聯合國人員則恐怕。

社電。聯合國秘書長哈馬紹。今日仍然繼續與佐頓佐頓。安曼二日美聯社第二把交椅。該共報又謂。毛澤東認爲共產集團。要一個領

梁榮腊味製造廠
萬一燒臘
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
[Allow 0821] 新批郵寄電話不收長途

招商代理 利權優給 期內定貨

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

爲通告事。本總支部。定期十二月二號（即星期一）下午八時召開月會。報告財政及選舉大漢公報明年當然董事。兼其他要事多宗。亟宜待商。希我全体職員及黨員。依時到會。是爲至要。此告

中國洪門民治黨駐加國總支部
主委王華進
秘書簡建平
中華民國四十六年十一月廿九日

黃美庭娶孫媳捐抗費 鼓勵會館繼續爭平等

雲訊。本埠黃美庭翁。命其孫紹珍依照新例。申請香港朱裘義翁之女公子秋蓮小姐來加結婚。經於昨月十二日舉行結婚典禮。黃翁因親友送來珍品甚多。特於昨廿四日下午六時假座竹林園酒家大排筵席。歡宴親友。席間由黃寄生代表主家宣佈宴會旨趣。詳述一對新夫婦之履歷。並謂黃翁感全加中華總會館之大德。派員晉京請求放寬移民例。俾僑眷易於進口。其新娘得能來加結婚。乃會館成功之一項。此例施行。節省費用甚大。在新郎方面。可將節省回國娶妻之費用。而組織新家庭。不獨權益重大。而節省時間亦不少。故黃翁特捐助會館抗例費廿元。酬謝會館功德。並希冀會館職員繼續努力。使華人得到平等待遇等語。黃常委文甫當時接收捐款。表示多謝。並向黃翁道賀。及祝一對新夫婦。鸞鳳和鳴。百年好合。隨報告會館派員晉京工作。決定繼續努力。爲僑胞謀福利云

黃錦濤君任煖氣爐經紀

雲訊。寬尼士文煖氣爐公司。歷來有許多華人顧客。因其出產之煖爐精良。極合住家及商店用。與其服務週到。聞該公司爲擴充營業起見。特聘請黃錦濤君。爲華人代表。專向華人推銷各項油爐。天然地氣煖爐。及熱水甑等等。查黃君性情溫和。服務忠誠可靠。其父母均在力必珠埠經照乾洗業。他到來加屬不及六年。在短期內達到高等職位。殊可欽佩。

黃錦濤君任煖氣爐經紀

雲訊。寬尼士文煖氣爐公司。歷來有許多華人顧客。因其出產之煖爐精良。極合住家及商店用。與其服務週到。聞該公司爲擴充營業起見。特聘請黃錦濤君。爲華人代表。專向華人推銷各項油爐。天然地氣煖爐。及熱水甑等等。查黃君性情溫和。服務忠誠可靠。其父母均在力必珠埠經照乾洗業。他到來加屬不及六年。在短期內達到高等職位。殊可欽佩。

中共軍人年青 影響萬人失業

印泥。耶加達二日合衆社電。據曾往中英訪問一度。仍然再與其他北大之友國有史以來。只有兩宗或三宗。被稅務部令補納入息稅。伍甚多。只有一隊担英聯邦旗。但美國方面。多未備有英旗。故展覽會當局。一度。最低溫度爲四十二度。雨。吹西南風。時速十五英里。最高溫度爲四十八度。

香港船塢結束

社電。聯合國秘書長哈馬紹。今日仍然繼續與佐頓佐頓。安曼二日美聯社第二把交椅。該共報又謂。毛澤東認爲共產集團。要一個領

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
此雜貨店位於高尚住宅區與梧文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日達三百餘元，夏季生意更爲旺盛，舖中設備齊全，現業主因志圖別業，故特平賣，取價一萬二千二百五十元，可充銀期，請打電話接洽，
僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼
利財實業公司理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

洗衣舘出賣

本洗衣舘機器齊備自動氣爐生意實業一併出賣取價相宜如意者商面議均可
Lee's Laundry 電話 TA. 1192
746 Powell St. Vancouver 4, B. C.

承接專做女裝唐長衫晚間六時以後

總經理周育生

Sunrise 日昇
FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
[illegible] MAIN STREET, VANCOUVER 1, B.C. CANADA
MU 1-5864 and MU 1-5865
公司 公司 業 銀 投 資
限 限 有 有 有 有

專營借款 諸君欲買新舊車請來本公司借款如未充滿銀期者亦可借款手續簡單利息便宜

專營投資 股票公債買賣價錢準確服務快捷

代理聯資 投資公司 Trans-Canada Investment Corp. Ltd.
忠誠服務 歡迎垂詢

專營實業保險

生意房屋買賣代辦樓宇借款代理各種燕梳

雜貨舖平賣

▲山比區

此雜貨店位於高尚住宅區與梧文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日達三百餘元，夏季生意更爲旺盛，舖中設備齊全，現業主因志圖別業，故特平賣，取價一萬二千二百五十元，可充銀期，請打電話接洽，
僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼
利財實業公司理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

人類聖誕民族冬季

冬季大平賣一個月
由十一月廿一號起全十二月廿一號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼

頂靚白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅二元
牛肉干 每打一元
雲埠榮華有限公司臘味製造廠謹啟

HENRY BIRKS & SONS LTD
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指

乍連遮錶仔

純銀器具

送禮物品 非常豐富

招商代理 利權優給 期內定貨

榮榮腊味製造廠

萬一燒臘

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

華僑利源貿易行

LE KIU IMPORTING CO LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賓路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉絲 白糖鬆恙

B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA. 3052

本號冬季行情經寄發，如有遺漏未收者，請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名菜
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌